# Chanjo za COVID-19 za Vijana

## Kufahamu Ridhaa ya Mashirika ya Jamii Yanayohudumia Vijana

Vaccinate WA
CovidVaccineWA.org

Chanjo za COVID-19 sasa zinapatikana kwa vijana wa miaka. Huku aina kadhaa za ridhaa ni halali chini ya sheria ya jimbo la Washington, watoaji chanjo wengi wanahitaji ridhaa ya mzazi/mlezi ili kuwapa vijana chanjo. Hii inaorodhesha aina za ridhaa inayoruhusiwa chini ya sheria ya jimbo, na jinsi ambavyo shirika lako linaweza kusaidia vijana (haswa vijana ambao hawana nyumba) kupata chanjo ya COVID-19.

### Watu wazima ambao wanaweza kutolea vijana ridhaa:

- Mzazi
- Mlezi au mlezi chini ya sheria
- Mzazi au mtu mwingine aliyeidhinishwa na korti kutoa ridhaa kwa utunzaji wa kimatibabu kwa mtoto ndani na nje ya uwekaji wa nyumbani (Aya ya 13.32A au 13.34 RCW)
- Mtu ambaye amepewa uidhinishaji uliotiwa saini ili kufanya maamuzi ya utunzaji wa afya kwa ajili yao
- Jamaa anayewajibikia utunzaji wao wa afya
- Muuguzi wa shule, mshauri nasaha, au ushirikiano wa asiye na makao (kwa kijana aliyefafanuliwa kama mtu asiye na makao chini ya McKinney-Vento Homeless Education Act)*

### Vijana wanaweza kutoa ridhaa yao wenyewe iwapo:

- **Wana uhuru chini ya sheria.** Wana umri wa miaka 16 au zaidi na wameomba na kupewa uhuru kutoka kwa wazazi wao.
- **Wameolewa au kuoa mtoto au mtu mzima aliyepewa uhuru.**
- **Mtoaji huamua kuwa wao ni mtoto aliyekomaa** chini ya Mature Minor Doctrine (Kanuni ya Mtoto Aliyekomaa).**

**Maelezo zaidi kuhusu ridhaa kwa kutumia McKinney-Vento:**

Chini ya sheria ya jimbo, wauguzi wa shule, washauri wa shule, na watoaji ushirikiano wa mwanafunzi asiye na makao wameidhinishwa kutoa ridhaa ya chanjo kwa kijana au mtu mzima mdogo asie na makao (ilivyofafanuliwa chini ya McKinney-Vento homeless education act katika shirikisho - Kiingereza pekee) ambaye hayupo chini ya uzuiaji wa kimwili wa mzazi au mlezi.

**Kiungo cha rasilimali:** National Center for Homeless Education, *Kusaidia Elimu ya Wanafunzi Wasio na Wasimamizi ambao Hawana Makao,* https://nche.ed.gov/wp-content/uploads/2018/10/youth.pdf - Kiingereza pekee

**Taarifa zaidi kuhusu Mature Minor Doctrine:

Baadhi ya watoaji huduma huruhusu watoto kutoa ridhaa halali chini ya "Mature Minor Doctrine" iwapo wanaweza kufahamu au kushukuru athari za utaratibu wa kimatibabu.

Katika kuamua kama mgonjwa ni mtoto aliekomaa, watoaji huduma watatathmini umri wa mtoto, werevu, ukomavu, mafunzo, uzoefu, uhuru wa kiuchumi au ukose wake, tabia ya jumla kama mtu mzima na uhuru kutoka kwa udhibiti wa wazazi wake.

**Kwa maelezo zaidi:** Tembelea **COVIDVaccineWA.org au 1-833-VAX-HELP**, kisha bonyeza # ili kupata usaidizi wa lugha.

# Watoaji huduma hukubali ridhaa katika njia mpya tofauti.

- Ridhaa ya kinywa (kwenye simu au ana kwa ana)
- Ridhaa iliyoandikwa (fomu)
- Wengine wanahitaji ridhaa iliyoandikwa na inayosemwa.
- Ridhaa ya mtu mwenyewe kutoka kwa mtu mzima anayetoa ridhaa kwa niaba yao.

## Jinsi ya kuwasaidia vijana kupata chanjo yao

- **Tumia chaguo za kuchuja kwenye Vaccine Locator (Kitambuaji Chanjo) (**https://vaccinelocator.doh.wa.gov/?language=sw**) au mpigie mhudumu simu ili kuona aina ya ridhaa ambayo mtoaji huduma anakubali.** Chaguo za kuchuja ambazo zinawafaa vijana kwenye Vaccine Locator zitakusaidia na kijana kupata mahali ambapo panaunda aina ya ridhaa ambayo kijana anaweza kutoa. Tazama "Saidia vijana kujiandaa kwa aina ya ridhaa wanahitaji kutoa" inayofuata ili kupata vidokezo vya kujiandaa kwa ajili ya miadi.
- **Tafuta maeneo ya chanjo yanayokubali kwenda katika kituo binafsi au kupiga simu ili kuwa na miadi.** Watoaji wengi huduma huulizia ridhaa ya mzazi au mlezi ili kutoa miadi mtandaoni.
- **Toa usafiri wa kwenda au kutoka katika miadi ya chanjo.** Ikiwa huwezi kutoa usafiri, angalia na mipaka yako ya ndani ya afya au Department of Health (DOH, Idara ya Afya)' Chanjo ya COVID-19: Rasilimali za Usafiri - (Kiingereza pekee). (Kiungo: https://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/1600/coronavirus/820-151-COVID19VaccineTransportationResources.pdf)
- **Unganisha na shule kuhusu ridhaa.** Iwapo kijana unayefanya kazi naye anaingiliana na kigezo cha McKinney-Vento (tazama sehemu ya mbele ili kupata maelezo zaidi), unaweza kufanya kazi na muuguzi wa shule, mshauri wa shule, au mwakilishi wa mwanafunzi asiye na makao kutoa ridhaa. Baadhi ya watoaji wanahitaji kuwa mtu mzima lazima awe ili chanjo itolewe. Thibitisha au ratibu na mfanyakazi wa shule mapema ili kuamua atakayeweza kumsindikiza mwanafunzi kwenye miadi yao.
- **Pangisha tukio lako la chanjo au mwongoze kijana kwenye kliniki inayopatikana.**
  - Kwa maelezo zaidi kuhusu kupangisha tukio lako mwenyewe, tazama COVID-19 Vaccine Resource Guide (Mwongozo wa Rasilimali ya Chanjo ya COVID-19) ili kusaidia Juhudi za Chanjo Zinazoongozwa na Jamii Kihispania (PDF) (Kiungo cha Kiingereza: https://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/1600/coronavirus/VACCSSupportCommunity-ledVaccinationEfforts.pdf)(Kiungo cha Kihispania: https://VACCSSupportCommunity-ledVaccinationEfforts-Spanish.pdfwww.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/1600/coronavirus/)
  - Omba tukio la Care-A-Van – Kiingereza pekee. WA State Department of Health Care-A-Van (doh.wa.gov/CareAVan) inaweza kukuletea chanjo. Ufadhili unapatikana kwa kupangisha mashirika ya jamii yanayostahiki. Care-a-Van hukubali aina zote za ridhaa zilizoorodheshwa kwenye sehemu ya mbele ya waraka huu, ikiwa pamoja na ridhaa kutoka kwa vijana waliokomaa.
- **Saidia vijana kujiandaa kwa aina ya ridhaa wanazohitaji kutoa:**
  - Iwapo mtu mzima anahitaji kuwepo katika miadi ya kijana, ratibu na wao.
  - Iwapo mtoaji atakubali ridhaa iliyoandikwa, saidia kijana kupata fomu iliyochapishwa na kutiwa saini.
  - Iwapo ni mtoto aliepewa uhuru au mtoto aliyeolewa na mtoto aliye na uhuru au mtu mzima, wasaidie kukusanya nyaraka zinazofaa.
  - Iwapo wanapokea ridhaa kwa kutumia McKinney-Vento, leta nakala ya kanuni ya Ridhaa ya Kuarifiwa: Revised Code of Washington (RCW, Msimbo wa Washington Uliohakikiwa) 7.70.065- Kiingereza pekee na kuangazisha sehemu maalum kwa shule. (Kiungo cha kanuni: https://app.leg.wa.gov/RCW/default.aspx?cite=7.70.065)
  - Iwapo wanatafuta kutoa ridhaa kupitia kwa Kanuni ya Mtoto Aliyekomaa, wasaidie kuandaa nyaraka na taarifa inaoonyesha kuwa wana uhuru kutoka kwa wazazi wao. Hii haihitajiki na watoaji wote lakini inaweza kusaidia. Baadhi ya watoaji hawafanyi uamuzi wa mtoto aliyekomaa kwenye kituo lakini wanakubali uamuzi wa mtoto aliyekomaa kutoka kwa watoaji waliotangulia.

Washington State Department of Health

DOH 825-017 December 2021 Swahili

Ili kuomba waraka huu katika muundo mwingine, piga simu 1-800-525-0127. Wateja ambao ni viziwi au wasio na uwezo wa kuzungumza, tafadhali piga simu 711 (Washington Relay) au tuma barua pepe civil.rights@doh.wa.gov.